

[Vertaling van de Oeigoerse tekst van het brondocument naar het Nederlands]

| | | | | |
|-----------------------------------|---|------------|--------------|-----------|
| Naam [Chinese tekst] | Elmira Mokhtar ¹ | | | |
| Etniciteit [Chinese tekst] | Oeigoer | Geslacht | vrouw | [PASFOTO] |
| Geboortedatum [Chinese tekst] | dag 21 | maand 8 | jaar 1993 | |
| Adres [Chinese tekst] | de stad Ürümqi, het district Tiyan Shan, Arqa Bolaqweg [vertaling: Achter Bronweg] nummer 127, gebouw 7, ingang 1, nummer 401 | | | |
| Persoonsnummer [Chinese tekst] | 65010319930821554X | | | |

| | |
|--|--|
| [Embleem] | [CHINESE TEKST] |
| Instantie die het afgegeven heeft [Chinese tekst] | Het afdelingsbureau van de openbare veiligheidsdienst van het district Tangritagh |
| Geldigheidsduur [Chinese tekst] | 28-10-2013 — 28-10-2023 |

¹ Noot van de vertaler: De transcriptie van Oeigoerse namen kan in andere vertalingen anders zijn. Dit is vooral het geval bij transcriptie van de namen vanuit het Chinees, doordat de weergave van een Oeigoerse naam in het Chinese schrift vaak sterk afwijkt van de oorspronkelijke Oeigoerse naam.

“Ik, J.F. Ossewaarde-Ykema, beëdigd vertaalster voor de Oeigoerse taal (Uyghur), verklaar hierbij dat het bovenstaande een nauwkeurige Nederlandse vertaling is van de Oeigoerse tekst van het aangehechte document.”

mevr. J.F. Ossewaarde-Ykema

Ede, 14 december 2020

Beëdigd vertaalster Oeigoers bij de Rechtbank Utrecht en ingeschreven in het Register beëdigde tolken en vertalers onder nummer 1590